

Grenzlandloipe
29,6 km, schwierig

Höhenloipe Dorfberg 10 km, leicht
Tannenwiesen-Runde 2,5 km, mittelschwierig
Schöntal-Runde 7,5 km, schwierig
Kartitschersattel-Runde 15,6 km, schwierig



- S** Startpunkt / Partenza
- i** Information / Informazioni
- P** Parkplatz / Parcheggio
- Bus** Bus-Haltestelle / Fermata bus
- €** Skipass / Skipass fondo
- U** Umkleidekabine / Camerino
- R** Restaurant / Ristorante
- L** Langlaufschule / Scuola sci fondo
- S** Skiverleih / Noleggio sci
- D** Dusche / Doccia
- +** Erste Hilfe / Pronto Soccorso

A Grenzlandloipe: 29,6 km

Start: Hollbruck - Sie können an allen Startpunkten ein- und aussteigen und mit dem Bus zurück fahren.
Partenza: Hollbruck - potete salire e scendere in tutti i punti di partenza e tornare indietro con l'autobus.
Kurzcharakter: Lange und abwechslungsreiche Kombinationsloipe durch eine großartige Landschaft vom westlichsten Punkt Hollbruck zum östlichen Ende St. Lorenzen. Mehrere Einstiegs- bzw. Ausstiegsmöglichkeiten und Bushaltestellen.
Caratteristiche in breve: pista combinata lunga e varia, dal punto occidentale di Hollbruck al limite orientale di St. Lorenzen, attraverso un paesaggio fantastico. Diverse possibilità di salita e

discesa, con fermate dell'autobus.
Loipenverlauf: Von Hollbruck hinauf in Richtung Kartitscher Sattel ostwärts laufen. Sie passieren Kartitsch und erreichen in einigen steilen Kehren den Kartitscher Sattel. Ab dem Einstiegspunkt Rauchenbach (nach ca. km 8) laufen Sie gleich wie die Kartitscher Sattel-Runde durch die Wiesen und am Waldrand hinab bis zu den Leiter Mühlen und durch abwechslungsreiche Wiesen- und Waldstücke zurück zum Langlaufzentrum. Vom Langlaufzentrum in gleicher Spur wie die Untertilliach-Runde talabwärts durch die Obertilliacher Felder bis zum Klärwerk. Dort links in den kurzen Gegenverkehrsabschnitt abzuweichen. Diesen verlassen Sie nach ca. 400 m wieder und laufen der Gail entlang bis zu den Winkler Feldern. Dort passieren Sie den Untertilliacher Ortsteil Aue und laufen weiter (ev. über eine kurze Gehstrecke) an Untertilliach, Wacht und Maria Luggau bis nach St. Lorenzen.

Percorso: partendo da Hollbruck proseguire verso est in direzione passo di Kartitsch. Superare Kartitsch e raggiungere il passo di Kartitsch dopo alcuni ripidi tornanti. Dal punto di partenza rauchenbach (dopo ca. km 8) proseguire come per la pista „Kartitscher Sattel“ attraverso i campi e sul margine del bosco fino ai Mulini

Leiter und lungo tratti alternati sui campi e nel bosco tornare al Centro dello sci di fondo. Dal Centro dello sci di fondo proseguire nella stessa traccia della pista „untertilliach“ verso valle, attraverso i campi di Obertilliach fino al depuratore. Qui svoltare a sinistra nel breve tratto contromano. abbandonare questo dopo ca. 400 m e

proseguire lungo il fiume Gail fino ai campi „Winkler Felder“. Qui superare la località aue di untertilliach e proseguire (eventualmente superando un breve tratto a piedi) per untertilliach, Wacht e Maria Luggau fino a St. Lorenzen.

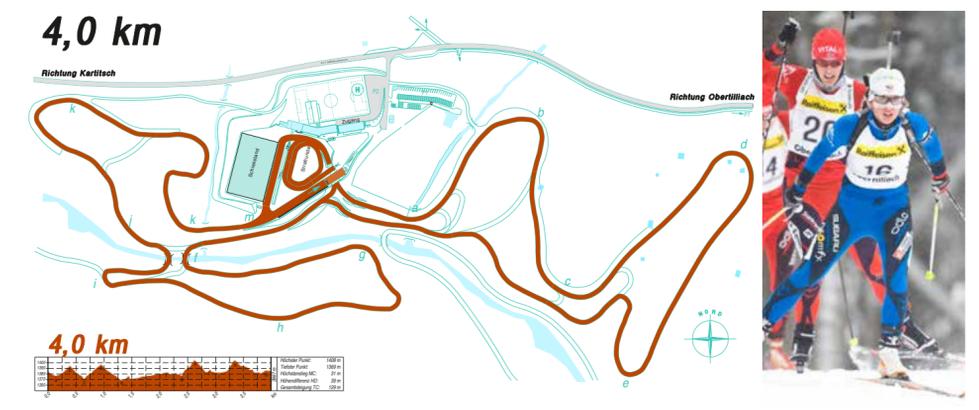


▶ Streckenlänge in Meter ▲ längste durchgehende Steigung in Höhenmeter ▲ durchschnittlich zurückgelegte Höhenmeter pro km ● höchster Punkt
 ▲ Summe der zurückgelegten Höhenmeter % maximale Steigung in Prozent % durchschnittliche Steigung in Prozent ○ niedrigster Punkt
 ▶ Lunghezza del percorso in metri ▲ Totale dei metri di dislivello percorsi ▲ Pendenza continua più lunga in metri di dislivello % Dislivello medio percorso per km
 ▲ Summa der zurückgelegten Höhenmeter % maximale Steigung in Prozent % durchschnittliche Steigung in Prozent ○ niedrigster Punkt ▲ Pendenza massima in % % Pendenza media in %

LANGLAUF- & BIATHLONZENTRUM OBERTILLIACH

60 KM LANGLAUFVERGNÜGEN
 Im Langlaufparadies Tiroler Lesachtal erwarten Sie 10 ausgewiesene Langlauf-Runden mit insgesamt 60 km Länge. Hier finden Sie eindrucksvolle Natur- und Landschaftserlebnisse genau so wie sportliche Herausforderungen. Sie laufen durch die einzigartigen Obertilliacher Felder und unberührte Landschaften – Schneesicherheit und Sonne inklusive.

60 KM NEL PARADISO DEL FONDO
 nella valle Lesachtal, paradiso del fondo tirolese, vi attendono ben 10 piste da fondo per una lunghezza complessiva di 60 km. Qui potete trovare una natura spettacolare e impressionanti paesaggi, ma anche tante occasioni per dare sfogo alla vostra passione sportiva. Sciare attraverso gli straordinari campi di Obertilliach e i paesaggi incontaminati, neve assicurata e sole incluso.



GRENZLANDLOIPE
Tiroler Gailtal/Lesachtal



LOIPENGEBÜHR
 Die Grenzlandloipe ist gebührenpflichtig! Es werden Tages-, Wochen- und Saisonkarten angeboten, die in den Tourismusbüros, im Biathlonzentrum, den Sportgeschäften und bei den Loipenkontrolluren erhältlich sind.
LANGLAUF-SCHULEN
 Skischule Obertilliach/Langlauf Tel. +43 (0)664 3256452
 www.schischuleobertilliach.com
 Wintersportschule Hochpustertal Tel. +43 (0)664 5732189
 www.wintersportschule.at
 White Element Tel. +43 (0)664 4668798
 www.white-element.at
VERLEIH & SERVICE
 Nordic Racing Center im LL- u. Biathlonzentrum Tel. +43 (0)664 3256452
 www.sport-auer.com
 Sport Florian Tel. +43 (0)4848 5250
 Sport Sunny 2000 Tel. +43 (0)4842 6919
 www.sunny-2000.com
EURONOTRUF: 112



Das Hochpustertal mit den Loipen durch das Pustertal, Villgrental und dem Tiroler Gailtal / Lesachtal gehört zum weltgrößten Langlaufverbund Dolomiti Nordicski.
Grenzenloser Loipenspaß im größten Langlaufkarussell Europas:
 Noch nie war Langlaufen so attraktiv und abwechslungsreich. Dolomiti Nordicski, Europas größtes Langlaufkarussell mit 1.300 Loipenkilometern in zwölf Regionen, zeigt sich in dieser Saison noch größer und mit mehr Serviceleistungen und Angeboten. Langläufer können sich vor dem Winterstart die GPS Daten aller Loipen downloaden. Damit finden die Wintersportler garantiert zu ihren Lieblingsstrecken. Zudem locken in dieser Saison attraktive Angebote wie die Trans-Dolomiti NordicSki Safari, eine einwöchige Entdeckungstour auf Langlaufskiern durch die Dolomiten von Osttirol bis nach Cortina. www.dolomitinordicski.com

Start / Partenza Langlaufzentrum

Leitertal-Runde
8,4 km, mittelschwierig

Schwalenrunde
4,2 km, leicht

Aufwärmrunde
1,6 km, leicht

Dorfrunde
5,0 km, leicht

Bergenrunde
7,8 km, mittelschwierig

Untertilliach-Runde
14,3 km, schwierig

Start / Partenza Obertilliach

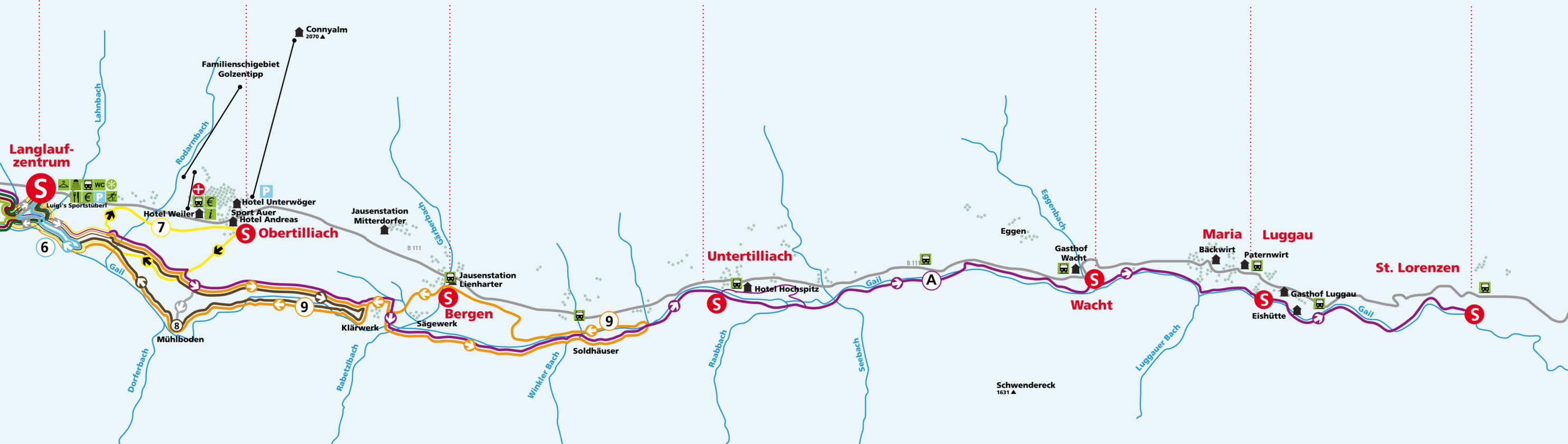
Start / Partenza Bergen

Start / Partenza Untertilliach

Start / Partenza Wacht

Start / Partenza Maria Luggau

Start / Partenza St. Lorenzen



Start / Partenza: Rauchenbach
Kurzcharakter: Kurze Loipe mit einigen steileren Anstiegen und Abfahrten in phantastischer Landschaft
Caratteristiche in breve: pista breve con alcune salite e discese ripide in un paesaggio fantastico
Loipenverlauf: Von Rauchenbach laufen Sie auf dem Kartitscher Sattel (Tannenwiese) Richtung Osten. Nach ca. 1400 m wenden und im Wald bzw. am Waldrand zurück zum Ausgangspunkt.
Percorso: Da rauchenbach percorrerò il passo di Kartitsch (Tannenwiese) in direzione est. Dopo ca. 1400 m fare inversione e tornare al punto di partenza all'interno o ai margini del bosco.



Start / Partenza: Rauchenbach
Kurzcharakter: Anspruchsvolle Loipe mit zahlreichen steileren Aufstiegen und Abfahrten
Caratteristiche in breve: pista impegnativa con numerose salite e discese ripide
Loipenverlauf: Von Rauchenbach laufen Sie auf dem Kartitscher Sattel Richtung Osten, durch die Wiesen und am Waldrand hinab bis zu den Leiter Mühlen. Dort rechts abzweigen und hinauf in das Schöntal laufen. Wieder hinunter und auf dem Kartitscher Sattel zurück zum Ausgangspunkt.
Percorso: Da rauchenbach percorrerò il passo di Kartitsch in direzione est, continuare sui campi e ai margini del bosco ino ai Mulini Leiter. Qui deviare a destra e salire nella valle Schöntal. Scendere di nuovo e tornare al punto di partenza passando nuovamente per il passo di Kartitsch.



Start / Partenza: Langlaufzentrum
Kurzcharakter: Lange, abwechslungsreiche und großartige Loipe mit anspruchsvollen Anstiegen und Abfahrten
Caratteristiche in breve: pista lunga, varia e magnifica con salite e discese impegnative
Loipenverlauf: Vom Langlaufzentrum laufen Sie über den großen Verteilerknoten Richtung Westen, durch den Wald ganz leicht ansteigend, bis Sie links ins Leitertal absteigen und die erste Steilstufe überwinden (ca. 1 km). Aus diesem wieder hinaus und beim „Oberen Neurauf“ wieder links hinein in das Schöntal (ca. 2 km Anstieg). Aus dem Schöntal hinaus zum Kartitscher Sattel bis zum Wendepunkt Rauchenbach. Auf dem Kartitscher Sattel wieder zurück durch die Wiesen und am Waldrand hinab bis zu den Leiter Mühlen und durch abwechslungsreiche Wiesen- und Waldstücke zurück zum Langlaufzentrum.
Percorso: Dal Centro dello sci di fondo superare il grande svincolo in direzione ovest, attraverso il bosco procedere leggermente in salita inché si devia a sinistra nella valle Leitertal e si supera il primo tratto con una certa pendenza (ca. 1 km). Dopo questo, proseguire e in corrispondenza del „Oberen neurauf“ prendere ancora a sinistra nella valle Schöntal (ca. 2 km in salita). Dalla valle Schöntal proseguire per il passo di Kartitsch ino al punto di inversione di rauchenbach. Tornare percorrendo di nuovo il passo di Kartitsch restando sui prati o ai margini del bosco ino ai Mulini Leiter; tornare quindi al Centro dello sci di fondo alternando tratti sui campi e nel bosco.



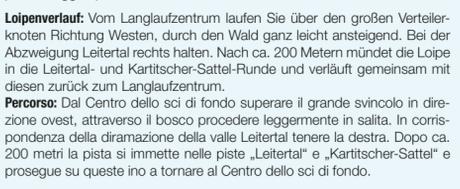
Start / Partenza: Langlaufzentrum
Kurzcharakter: Großteils im Wald verlaufende Loipe mit einem anspruchsvolleren Anstieg
Caratteristiche in breve: pista che si snoda per la maggior parte nel bosco, con una salita impegnativa



Start / Partenza: Langlaufzentrum
Kurzcharakter: Kurze Loipe ohne steilere Anstiege und Abfahrten, größtenteils im Wald verlaufend
Caratteristiche in breve: pista breve senza salite e discese ripide, si snoda per la maggior parte nel bosco
Loipenverlauf: Vom Langlaufzentrum laufen Sie über den großen Verteilerknoten Richtung Westen, durch den Wald ganz leicht ansteigend. Bei der Abzweigung Leitertal rechts halten. Nach ca. 200 Metern mündet die Loipe in die Leitertal- und Kartitscher-Sattel-Runde und verläuft gemeinsam mit diesen zurück zum Langlaufzentrum.
Percorso: Dal Centro dello sci di fondo superare il grande svincolo in direzione ovest, attraverso il bosco procedere leggermente in salita. In corrispondenza della diramazione della valle Leitertal tenere la destra. Dopo ca. 200 metri la pista si immette nelle piste „Leitertal“ e „Kartitscher-Sattel“ e prosegue su queste ino a tornare al Centro dello sci di fondo.



Start / Partenza: Langlaufzentrum
Kurzcharakter: Sehr kurze und flach verlaufende Loipe
Caratteristiche in breve: pista molto breve e pianeggiante
Loipenverlauf: Vom Langlaufzentrum aus laufen Sie talabwärts Richtung Osten. Bald zweigen Sie von den anderen ostwärts gerichteten Loipen rechts ab. Unmittelbar danach folgt der Wendepunkt und Sie laufen im Wald und am Waldrand zurück zum Langlaufzentrum.
Percorso: Dal Centro dello sci di fondo procedere verso valle in direzione est e quindi prendere subito a destra deviando dalle altre piste che procedono verso est. Immediatamente dopo si incontra il punto di inversione e si torna al Centro dello sci di fondo all'interno o ai margini del bosco.



Start / Partenza: Langlaufzentrum
Kurzcharakter: leichte Loipe durch die Obertilliacher Felder mit einem kurzen Anstieg
Caratteristiche in breve: pista facile lungo i campi di Obertilliach, con una breve salita
Loipenverlauf: Vom Langlaufzentrum aus laufen Sie talabwärts Richtung Osten und zweigen kurz vor dem Rodarnbach links ab. Nun geht es bergauf Richtung Rodarn und oben in den einzigartigen Feldern weiter Richtung Obertilliach. Unterhalb des Ortes wenden Sie und laufen durch die unteren „Dorfer Felder“ zurück zum Langlaufzentrum.
Percorso: Dal Centro dello sci di fondo procedere verso valle in direzione est e deviare a sinistra poco prima del torrente rodarnbach. Ora procedere in salita in direzione rodarn e proseguire quindi nei fantastici campi in



Start / Partenza: Langlaufzentrum
Kurzcharakter: Mittelschwierige und abwechslungsreiche Loipe mit einzelnen steileren Bergab- und Bergauf-Passagen
Caratteristiche in breve: pista varia e di media difficoltà con singoli passaggi ripidi in salita e in discesa
Loipenverlauf: Richtung Osten laufend durchquert man die wunderschönen „Dorfer Felder“ bis zum Klärwerk vor Bergen und zweigt dort rechts ab. Der Rückweg verläuft durch den Wald und an der Gail entlang, zunächst linksseitig, dann rechtsseitig (in Laufrichtung gesehen). Beim „Mühlboden“ mündet die Abkürzungsvariante in die Spur ein. Den alten Sportplatz passierend erreicht man den Ausgangspunkt Langlaufzentrum.
Percorso: proseguire in direzione est attraversando i magnifici campi „Dorfer Felder“ ino al depuratore prima di Bergen e qui deviare a destra. Il ritorno si snoda attraverso il bosco e lungo il fiume Gail, prima sulla sinistra, quindi sulla destra (guardando nella direzione di marcia). In corrispondenza del „Mühlboden“ la scorciatoia si immette nella pista tracciata. Superando il vecchio centro sportivo si raggiunge il punto di partenza al Centro dello sci di fondo.



Start / Partenza: Langlaufzentrum
Kurzcharakter: lange und abwechslungsreiche Loipe mit mehreren anspruchsvollen Anstiegen und Abfahrten durch die großartige Landschaft des Tiroler Lesachtals
Caratteristiche in breve: pista lunga e varia con diverse salite e discese impegnative che attraversa il magnifico paesaggio della Lesachtal tirolese
Loipenverlauf: Zunächst gleich wie die Bergenrunde talabwärts durch die Obertilliacher Felder bis zum Klärwerk. Dort links in den kurzen Gegenverkehrsabschnitt abzweigen. Diesen verlassen Sie nach ca. 400 m wieder und laufen der Gail entlang bis zu den Winkler Feldern. Dort in der Höhe des Untertilliacher Ortsteils Aue wenden und wieder talaufwärts Richtung Bergen. An Bergen südlich vorbei passieren Sie wiederum das Klärwerk und laufen durch den Wald und an der Gail entlang, zunächst links des Baches, dann rechts (in Laufrichtung gesehen). Beim Mühlboden vorbei und dann in gleicher Spur wie die Bergenrunde zurück zum Langlaufzentrum.
Percorso: Inizialmente seguire la pista „Bergenrunde“ verso valle attraverso i campi di Obertilliach ino al depuratore. Qui svoltare a sinistra nel breve tratto contornando, abbandonare questo dopo ca. 400 m e proseguire lungo il fiume Gail ino ai campi „Winkler Felder“. Qui all'altezza della località aue di untertilliach fare inversione e procedere in discesa in direzione di Bergen. a sud di Bergen superare di nuovo il depuratore e procedere attraverso il bosco e lungo il fiume Gail, inizialmente sulla sinistra e quindi sulla destra (guardando nella direzione di marcia). Superare il „Mühlboden“ e quindi immettersi nella stessa traccia della pista „Bergenrunde“ per tornare al Centro dello sci di fondo.

direzione Obertilliach. Sotto il paese svoltare, continuare nei campi inferiori „Dorfer Felder“ e tornare al Centro dello sci di fondo.



Start / Partenza: Langlaufzentrum
Kurzcharakter: leichte Loipe durch die Obertilliacher Felder mit einem kurzen Anstieg
Caratteristiche in breve: pista facile lungo i campi di Obertilliach, con una breve salita
Loipenverlauf: Vom Langlaufzentrum aus laufen Sie talabwärts Richtung Osten und zweigen kurz vor dem Rodarnbach links ab. Nun geht es bergauf Richtung Rodarn und oben in den einzigartigen Feldern weiter Richtung Obertilliach. Unterhalb des Ortes wenden Sie und laufen durch die unteren „Dorfer Felder“ zurück zum Langlaufzentrum.
Percorso: Dal Centro dello sci di fondo procedere verso valle in direzione est e deviare a sinistra poco prima del torrente rodarnbach. Ora procedere in salita in direzione rodarn e proseguire quindi nei fantastici campi in

Die Höhenloipe Dorfberg befindet sich auf 1820 m bis 1950 m und ist eine tolle Möglichkeit, dem Langlaufsport nachzugehen. Diese Loipe darf sich auch Panoramiloipe nennen. Zubrügung zur Höhenloipe mit dem Pistengerät: jeden Mittwoch und Samstag um 9.15 Uhr. Preis: EUR 10,00 (für Gruppen ab 8 Personen Transfer jederzeit möglich, Anmeldung: +43 (0)664 1618723); Für sehr sportliche Personen bietet sich auch die Auffahrt mit dem langen Schlepplift an.
 La pista in quota „Höhenloipe Dorfberg“ da 1820m a 1950m è una fantastica possibilità per fare lo sci di fondo. Questa pista è proprio una pista panoramica. Servizio navetta per la pista in quota: ogni mercoledì e sabato alle ore 9.15. Prezzo: EUR 10,00 (per gruppi a partire da 8 persone trasferimento sempre possibile) Iscrizione: +43 (0)664 1618723; per gli sportivi la salita è possibile anche con lo skilift.